



新聞稿
[即時發佈]

微波國際新媒體藝術節 2016
Microwave International New Media Arts Festival 2016
行雲若水
Be Water II

[2016 年 6 月]

「行雲流水，初無定質，但常行於所當行，常止於不可不止」蘇軾
「上善若水，水善利萬物而不爭，處為人之所惡，故幾於道」老子
「保持空靈之心，無形，無法，就像水一樣」李小龍

第二十屆微波國際新媒體藝術節 (Microwave) 將於 6 月 3 日開幕，以「行雲若水」Be Water II 為本年主題。策展方向圍繞城市、科技、生活，是次藝術節邀請多位本地及海外藝術家參與，透過新媒體藝術裝置、錄像、講座、工作坊、外展活動、動畫及短片的方式，將嶄新科技藝術作品及項目帶來香港。

策展概念承接去年「上卷 · 上善若水」，以「下卷 · 行雲若水」延續主題。在現今數據時代，以數據作為藝術，承載行雲流水的流動性，打開現今世紀的創意領域。水作為自然之源，亦代表生命的起始，其無形、無法、多變的形態與瞬息萬變的數碼科技相互呼應，娓娓道來「水」和中國哲學的精神。

適逢藝術節二十週年，展覽特設 20 週年紀念專區，讓大眾回顧以往藝術節的精彩點滴。藝術節的節目豐富，一系列展覽、藝術家講座、電影放映、工作坊及外展活動，將引領觀眾走進不同的藝術領域，體驗科技與藝術綻放的異彩。

傳媒查詢: Anthony Lui – 6292 2146 / anthony@microwavefest.net

微波國際新媒體藝術節 2016 詳情，請瀏覽 <http://www.microwavefest.net>



一. 藝術節開幕禮

03.06.2016 [五]

18:30 – 21:00

香港大會堂低座展覽廳

主禮嘉賓：民政事務局副局长許曉暉女士，SBS，JP

開幕表演：機械音樂組 木村匡孝 / 柳澤知明（日本）



《機械音樂組（MMI）》創造的目的是重塑音樂帶來的歡愉，計劃去重建情緒的空間。令我們非常開心的是，MMI 的聲音與音樂語言來自機器自己的功能，而計劃的主題是去重新建設音樂的情緒空間，透過音樂與現場表演帶來情緒張力，從而令觀眾歡呼尖叫。在現場表演中加強燈光效果、視覺效果、溫度和氣氛等等，這些都是能令 MMI 重現情緒的觸發點。

二.主題展覽參展作品

04.06.2016 [六] – 12.06.2016 [日]

12:00 – 20:00

香港大會堂低座展覽廳

1) 遊魂（2012 – 現時）

薛理邈（意大利）



作品簡介

在不讓人知的情況下，從 **GOOGLE** 街景找出人像，用彩色打印成如真人一樣的大小，剪裁好後用漿糊貼回到原本找到的地方去，《遊魂》以美感與政治出發，去揭示私隱與版權等法律問題。作品重塑現成的資訊來重現社會矛盾：如鬼魅的人像出現就有如城市資訊戰的犧牲者——一個在企業、政府、平民之間與公眾與私人數據處理權之爭——過渡性的紀錄。

藝術家簡介

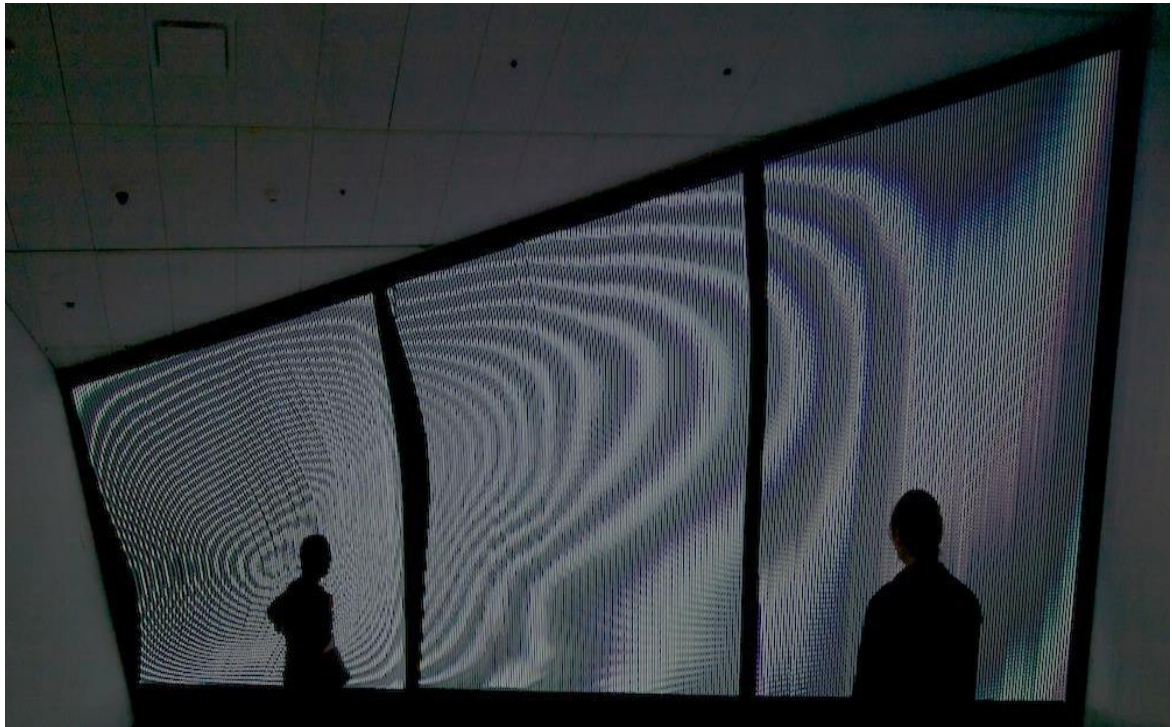
薛理邈以信息系統去衝擊社會系統生態，作品調查研究被通訊系統影響的私隱、版權、經濟與法律領域，多以印刷品、裝置、錄像、線上表現與公共空間的介入等媒體來呈現。

影像紀錄：

<https://www.youtube.com/watch?v=hFC6F9D1yF0&list=PLJHWosFmMRqqGaTfKpoevnglyd2LLvMdy&index=2>

2) 移形 (2013)

古特利 (美國) 與 文多薩 (美國/委內瑞拉)



作品簡介

《移形》是一個聲影互動的定點裝置去探索我們對虛擬與物理空間的感覺，這個裝置在之前《概念場》的基礎上加了與索加來合作設計的聲音互動元素。作品加入聲音元素，是要令《移形》能夠將在觀眾與裝置互動時出現的「分離的體現」——身體移動、裝置出現反應，但觀眾沒有實在的接觸——解除，觸覺在聲音與觀眾動作互動時受到體現，如影像投射一般，合成聲音能夠實在地刺激身體，從而拉近了形體動作與反應的距離。

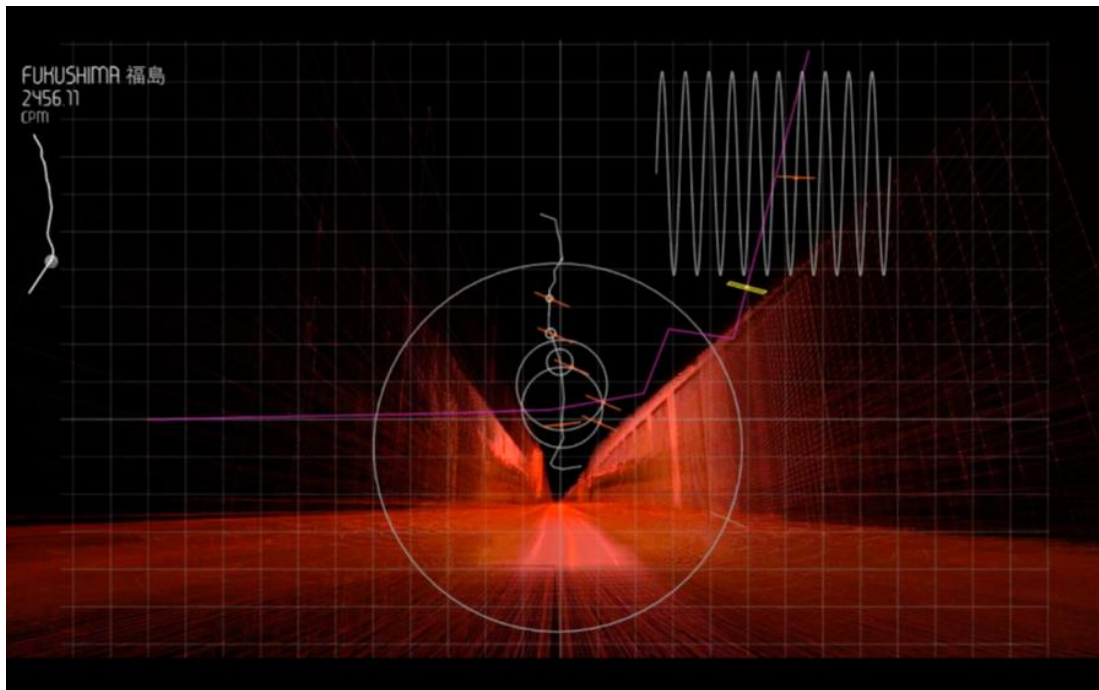
藝術家簡介

古特利與文多薩自 2010 年開始合作，他們創作裝置融合物體與數碼技術，去編造如親臨其境一般的感觀經驗。

影像紀錄：<https://vimeo.com/65693075>

3) 輻射界 (2016)

XCEED (香港)



作品簡介

《輻射界》是一個以視覺呈現輻射數據的裝置。根據一個收集及分享核輻射資料的國際性的網絡組織 **Safecast** 當中的實時輻射數據，演繹出相對應的視覺及聲音。作品利用激光裝置編織出數據圖形樂譜，衍生不同持續性的音頻和噪聲，均代表著切爾諾貝爾及福島的輻射洩漏事故衍生出來的景觀。

團隊簡介

XCEED 為香港新媒體藝術團隊，專注數位藝術裝置，空間設計以及互動表演藝術。曾獲邀參與國內外不同的藝術節、放映會、展覽及新媒體演出。作品巡迴意大利、巴西、阿根廷、德國、美國，亦散見亞洲包括中港台、日本及韓國等地。近年受香港文化博物館及台北當代藝術館委約創作，亦多與本地不同藝術團體跨界合作。合作伙伴包括香港城市大學創意媒體中心、香港中樂團、ifva 獨立電影節、城市當代舞蹈團和香港芭蕾舞團等。**XCEED** 意指創作出超越極限的作品。

4) 空·動 (2013)

鍾緯正 (香港)



作品簡介

《空·動》這件作品以探索腦波素描科技為旨，融合瑜伽冥想修行的藝術應用，並同時向白南准的作品《電視佛陀》致敬。透過此作品，鍾緯正嘗試拋開互動藝術慣用的體感互動模式，而單純用意念來運作，這感覺跟佛家的正念修習有點相似。除此以外鍾亦會蒐集觀眾的腦波數據，以裝置形式呈現集體意念的模樣。

藝術家簡介

鍾緯正是互動媒體藝術家及設計顧問，作品曾在香港、北京、杭州、德國、荷蘭等地展出。他在 2010 年上海世博期間為參展商提供互動設計顧問服務。鍾緯正曾修讀電腦科學、互動多媒體設計及軟件藝術。他亦為開源軟件開發程式，及出版多媒體設計的教科書籍。目前他任教於香港浸會大學視覺藝術院，負責互動藝術、電腦圖像等科目。

5) 機械音樂組（2014）

木村匡孝 / 柳澤知明（日本）



作品簡介

MMI 是東京的一隊 2004 組成的機械樂隊，樂隊由四件機器組成：Auto Automata G（電子結他機）、Auto Automata B（低音結他機）、Semi Auto Drum D（機械鼓）與 Mohri San（3d 音效機／主音），由真人隊員木村匡孝（機械工程師）Tomoaki Yanagisawa（燈光和互動設計）操作，MMI 的主題是要重組機器與人的創造力之間的情緒空間，機器聲音與音樂語言全來至機器自身的功能性。



藝術家簡介

木村匡孝（機械工程師，創作總監）

1981 年生於東京，2004 年畢業於多摩美術大學，在多摩美術大學的電子藝術工作室主修「和平與機械」，成為「明和電機」的助手後自立門戶創立「KIMURA Factory」，以摩打、機器和各種物件製造一系列 DAFT Machines 成為 KIMURA formula mechanism series，行銷日本及世界其他地方。

KIMURA Official website 官網

<http://masakimura.com/>

柳澤知明（互動設計師、設計顧問、程式員、工程師）

生於 1980 年，畢業於東京武藏野美術大學的資訊設計，於倫敦皇家藝術學院的 Design Interactions 得到碩士學位。2008 年加入 4nchor5 la6 / Rhizomatiks。他將焦點放於人與環境之間有形與無形的空間，認為設計作為一個媒介可以將這關係拉近，現在嘗試建構一個人與環境之間的媒體來創造直觀的社會互動。

Tomoaki Yanagisawa Official Website 官網

<http://www.harshush.com/>

影像紀錄：

<https://www.youtube.com/watch?list=PLupVVmMvQarwb431WFYPcp-nHQA7CQY2B&v=gXFK8GPxYyY>

6) 聽花（2007 – 現時）

天境：樂碩理與安世迪（法國）



作品簡介

《聽花》是一個互動裝置：由活生生的音樂植物所組成的小花園，輕輕地碰觸便會作出反應，每一棵植物接受不同的接觸會發出不同的聲音，觀眾近距離接近、碰到植物時，她的「語言」或「歌曲」就會出現，我們身上一些看不見的靜電能觸發到植物的枝幹使她們作出回應，當我們一起去觸摸眾多的植物時就會譜出一場植物的音樂會。

藝術家簡介

樂碩理與安世迪兩位藝術家組成二人組合「天境」，他們透過藝術、科技、聲音、建築等不同的表達手法去詮釋互動，他們混合藝術與數碼科技去尋找夢境、詩歌、五感、細緻中的實體，同時去探索我們與大自然的關係——大自然能夠感受到生物能量的變動。他們設計互動藝術品並且編排集體表演，與觀眾分享這些不可思議的感觀經驗。

影像紀錄：

<https://www.youtube.com/watch?v=1hae2Fwrqn8>



微波國際新媒體藝術節 2016

行雲若水

Programme Schedule 時間表

Programme 節目	Venue 地點	Date 日期	Time 時間
Unconference	Run Run Shaw Creative Media Centre, City University of Hong Kong 18 Tat Hong Avenue, Kowloon Tong, Hong Kong 香港城市大學邵逸夫創意媒體中心	27 May [Fri 五]	18:30 - 20:30
Festival Grand Opening 藝術節開幕禮	Exhibition Hall, Low Block, Hong Kong City Hall 5 Edinburgh Place, Central, Hong Kong 香港大會堂低座展覽廳	03 Jun [Fri 五]	18:30-21:00
Main Exhibition 主題展覽	Exhibition Hall, Low Block, Hong Kong City Hall 5 Edinburgh Place, Central, Hong Kong 香港大會堂低座展覽廳	04 Jun [Sat 六] – 12 Jun [Sun 日]	12:00-20:00
Artist Symposium 藝術家講座	Exhibition Hall, Low Block, Hong Kong City Hall 5 Edinburgh Place, Central, Hong Kong 香港大會堂低座展覽廳	04 Jun [Sat 六]	14:00-16:30
Workshop 1: The MMI Performances and behind the scene by KIMURA MASA (Japan) 工作坊 1：機械音樂組表演的台前與幕後 木村匡孝（日本）	Exhibition Hall, Low Block, Hong Kong City Hall 5 Edinburgh Place, Central, Hong Kong 香港大會堂低座展覽廳	04 Jun [Sat 六]	17:00-19:00



Workshop 2: Street Ghost by Paolo Cirio (Italy) 工作坊 2：遊魂 薛理邈（意大利）	Exhibition Hall, Low Block, Hong Kong City Hall 5 Edinburgh Place, Central, Hong Kong 香港大會堂低座展覽廳	06 Jun [Mon 一]	11:00-18:00
Workshop 3: Movement in Void - mindfulness practice and the brain computer interface by Bryan Chung (Hong Kong) 工作坊 3：《空·動》——正念練習與大腦電腦介面 鍾緯正（香港）	Exhibition Hall, Low Block, Hong Kong City Hall 5 Edinburgh Place, Central, Hong Kong 香港大會堂低座展覽廳	11 Jun [Sat 六]	14:00-16:00
Project Room 實驗 H 場 Exhibition 展覽	Room D, 8/F, Kwai Bo Industrial Building, No.40 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang 黃竹坑道 40 號貴寶工業大廈 8 樓 D 室	29 May [Sun 日] - 12 Jun [Sun 日] (closed on Mon 星期一休息)	12:00 - 20:00
Project Room 實驗 H 場 Floating Projects Spatial pressure Calibration 0.06 - Manual Operation of the Mechanical Landscape 據點空間壓力測試 0.06 - 手動機械風景	Room D, 8/F, Kwai Bo Industrial Building, No.40 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang 黃竹坑道 40 號貴寶工業大廈 8 樓 D 室	11 June [Sat 六]	20:00



Screening Programme 1: Fiction Narratives selection - Presented in association with the BIO·FICTION Science, Art & Film Festival (Austria) 放映節目(一): BIO· FICTION 科學、藝術電 影節短片精選	Cheng Yu Tung Building LT 5, Chinese University of Hong Kong, Shatin 沙田香港中文大學 鄭裕彤樓五號演講廳	08 Jun [Wed 三]	15:00-17:00
Screening Programme 2: Ultra_vista - Presented in association with Onedotzero (U.K.) 放映節目(二): 極端開 展	Lecture Hall, Hong Kong Space Museum 10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong. 香港九龍尖沙咀梳士巴利道 10 號香港太空館演講廳	10 Jun [Fri 五]	19:30-21:30
Screening Programme 3: Animations selection - Presented in association with the BIO·FICTION Science, Art & Film Festival (Austria) 放映節目(三): BIO· FICTION 科學、藝術電 影節動畫精選	Lecture Hall, Hong Kong Space Museum 10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong. 香港九龍尖沙咀梳士巴利道 10 號香港太空館演講廳	11 Jun [Sat 六]	15:00-17:00
Screening Programme 4: ULTRA WATER FLOW - Presented in association with the Photophore (Italy) 放映節目 4: 「激流」	G/F, Hong Kong Design Institute 3 King Ling Road, Tseung Kwan O, New Territories 知專設計學院地下 新界將軍澳景嶺路 3 號	01 Jun [Wed 三] - 07 Jun [Tue 二]	Loop 循環放映



Screening Programme 5: Films selection - Presented in association with Raw Science Film Festival (U.S.A.) 放映節目(五): Raw Science 電影節短片精選	G/F, Hong Kong Design Institute 3 King Ling Road, Tseung Kwan O, New Territories 知專設計學院地下 新界將軍澳景嶺路 3 號	08 Jun [Wed 三] - 14 Jun [Tue 二]	Loop 循環放映
--	---	------------------------------------	--------------

除非特別註明，所有講座、工作坊及放映均以英語進行。

傳媒查詢：Anthony Lui – 6292 2146 / anthony@microwavefest.net

傳媒照片：

<https://drive.google.com/folderview?id=0BxoEeBH3SXtjVFY4aXVueFYxaG8&usp=sharing>